

Теми магістерських робіт кафедри німецької філології – 2022-2023 навчальний рік

Денна форма навчання

Тема	Виконавець	Науковий керівник
Оказіональна трансформація фразеологізмів як засіб підвищення експресивної релевантності політичного дискурсу (на матеріалі німецькомовних журналів Spiegel, Focus тощо)	Думчак Андрій	Кандидат філологічних наук, професор кафедри німецької філології Билиця Я.Т.
Діалектні та стандартно-літературні фразеологічні одиниці національних варіантів сучасної німецької мови. Текстова комунікативна конкуренція	Хартман Юлія-Крістіна	Кандидат філологічних наук, доцент кафедри німецької філології Остапович О.Я.
Відтворення пейоративів у німецькомовному перекладі поеми І. Котляревського “Енеїда”	Чорна Яна	Докторка філологічних наук, професорка, завідувачка кафедри іноземних мов і перекладу Ткачівська М.Р.
Переклад українських власних назв у сучасних німецькомовних ЗМІ	Торб’як Евеліна	Докторка філологічних наук, професорка, завідувачка кафедри іноземних мов і перекладу Ткачівська М.Р.
Лексико-граматичні особливості перекладу роману Шарлотти Кернер „Blueprint. Vlaupause“	Гуцуляк Анна	Кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри іноземних мов Ткачівський В.В.

Заочна форма навчання

Тема	Виконавець	Науковий керівник
Вербалізація бінарності рис характеру людини порівняльними фразеологізмами сучасної німецької мови.	Андрусак Мирослава	Кандидат філологічних наук, професор кафедри німецької філології Билиця Я.Т.
Фразеологічна вербалізація інтелектуальних ознак людини в німецькомовній картині світу	Струтинська Мар’яна	Кандидат філологічних наук, професор кафедри німецької філології Билиця Я.Т.
Вираження категорії темпоральності в німецькомовній пареміології	Скрип’юк Богдана	Кандидат філологічних наук, професор кафедри німецької філології Билиця Я.Т.
Когнітивно-метафорична репрезентація концептів ЖИТТЯ та СМЕРТЬ у сучасному німецькому медіадискурсі	Возна Тетяна	Кандидатка філологічних наук, доцентка кафедри німецької філології Корольова Н.О.
Метафоричне моделювання у німецькомовному рекламному дискурсі (на матеріалі соціальної реклами)	Олексюк Андрій	Кандидатка філологічних наук, доцентка кафедри німецької філології Корольова Н.О.
Бінарна концептуальна опозиція СТРАХ - ВІДВАГА в сучасній німецькій мові (на матеріалі публіцистичних текстів).	Любко Костянтин	Кандидатка філологічних наук, доцентка кафедри німецької філології Липка С.І.

Особливості відтворення лінгвокультурних реалій у перекладах новел Василя Стефаника	Гнат Іванна	Кандидатка філологічних наук, доцентка кафедри німецької філології Монолатій Т.П.
Фразеологічні одиниці з вербалізацією лексико-семантичного поля ЗДОРОВ'Я у сучасній німецькій мові	Данищук Іванна	Кандидат філологічних наук, доцент кафедри німецької філології Остапович О.Я.
Вербалізація концепту "ВІЙНА" ідіоматичний засобами сучасної німецької мови	Трищ Мар'яна	Кандидат філологічних наук, доцент кафедри німецької філології Остапович О.Я.
Відтворення реалій у німецькомовному перекладі роману С.Андрухович "Фелікс Австрія"	Мартишин Роксолана	Докторка філологічних наук, професорка, завідувачка кафедри іноземних мов і перекладу Ткачівська М.Р.
Кулінарні реалії в аспекті перекладу	Пилип'юк Ірина	Докторка філологічних наук, професорка, завідувачка кафедри іноземних мов і перекладу Ткачівська М.Р.
Особливості перекладу роману Каті Петровської „Vielleicht Esther“	Буждиган Ольга	Кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри іноземних мов Ткачівський В.В.
Кон'юнктив I та кон'юнктив II як засіб вираження основного та варіативного модального значення	Путько Юлія	Кандидатка філологічних наук, доцентка кафедри німецької філології Ткачук Н.О.
Відтворення лакунарних часових форм дієслова при перекладі німецьких суспільно-політичних текстів англійською мовою. На матеріалі німецьких новинних інтернет-ресурсів	Сіташ Елла	Кандидат філологічних наук, доцент кафедри німецької філології Остапович О.Я.
Засоби відтворення німецьких та українських суспільно-політичних реалій англійською мовою. На матеріалі висвітлення російсько-української війни німецькими новинними інтернет-ресурсами.	Зельман Анастасія	Кандидат філологічних наук, доцент кафедри німецької філології Остапович О.Я.

Затверджено на засіданні кафедри, протокол № 3 від 14 жовтня 2022 року.

Завідувач кафедри

Андрій ВЕНГРИНОВИЧ